

Thứ Ba, 21-10-2025. Năm C
Tuesday, October-21-2025. Year C
Tuần 29 Thường Niên

Lc 12, 35-38

Luke 12:35-38

Phúc cho những đầy tớ nào khi chủ về mà thấy họ đang tỉnh thức (Lc 12,37)

Benjamin Franklin once said that the only truly certain things in life are death and taxes. But in today's Gospel, Jesus tells us about something even more certain: we are all going to meet God. We may not know the exact time or hour, but our Master will one day return to us—that is, if we don't return to him first! In either case, we need to be “vigilant” and ready for that encounter (Luke 12:37).

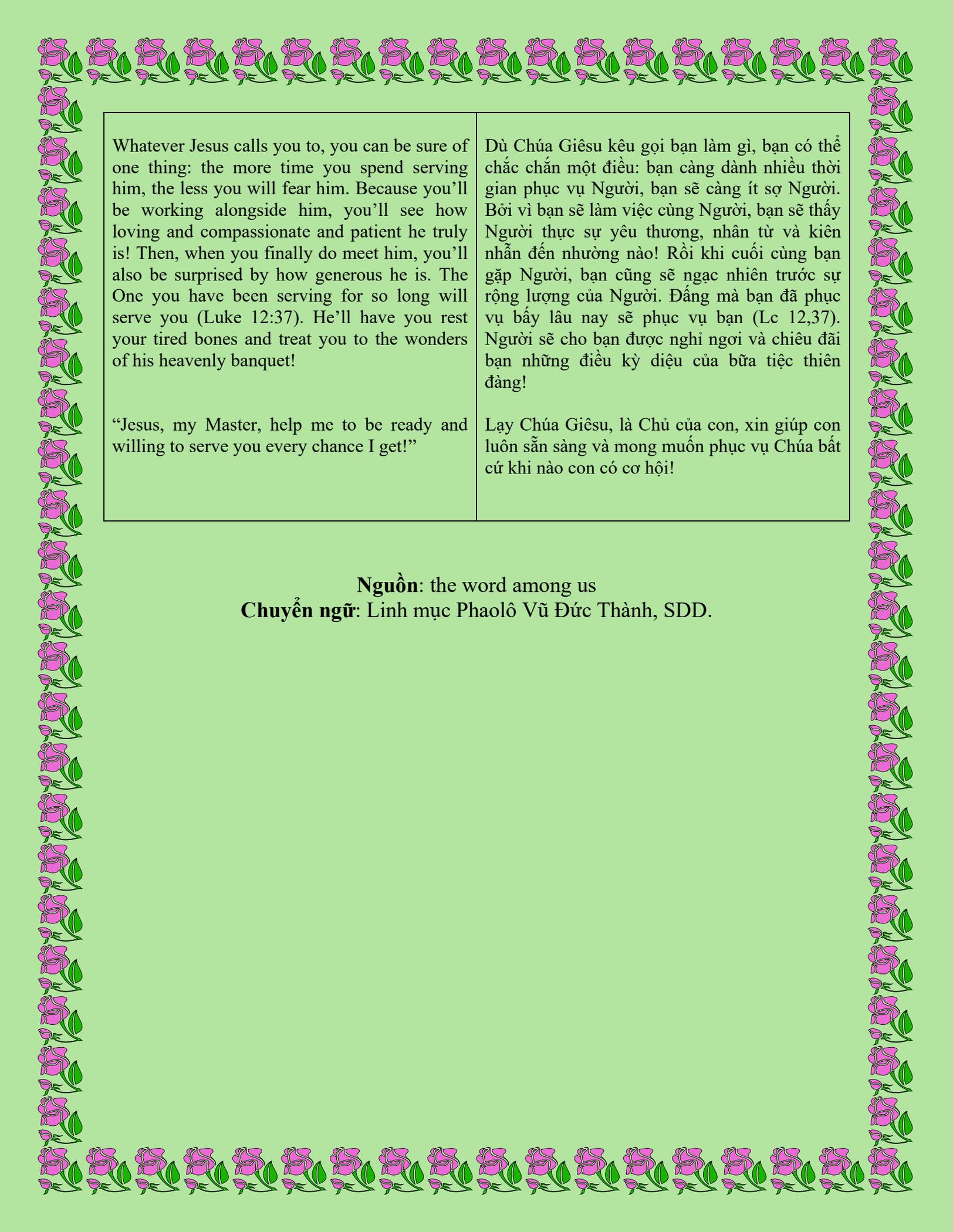
Does the thought of Jesus' return frighten you? Do you worry, perhaps, that you might be caught flat-footed when you are suddenly brought face-to-face with him? If that describes you, take comfort in knowing that the One who endured crucifixion and death out of love for you is not your enemy. He is not out to trick you, and he certainly isn't waiting for the absolute worst time to show up. Jesus wants you to live with confidence in his love, not to be bound by fear or anxiety!

The vigilant life Jesus is calling you to is an active life. It's a life lived to the fullest, in readiness to serve the Lord. He is always at work, and he is always giving you the opportunity to join him in that work. Maybe he will invite you to rearrange your schedule so that you can help an elderly neighbor by raking their leaves or picking up their groceries. Perhaps he will ask you to show his love to a friend through the comfort of your presence and your willingness to listen. Or maybe he will send you as his ambassador to share your faith with someone close to you.

Benjamin Franklin đã từng nói rằng những điều thực sự chắc chắn trong cuộc sống chỉ có cái chết và thuế má. Nhưng trong Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu nói với chúng ta về một điều còn chắc chắn hơn: tất cả chúng ta sẽ gặp Chúa. Chúng ta có thể không biết chính xác giờ giấc, nhưng một ngày nào đó, Thầy của chúng ta sẽ trở lại với chúng ta - tức là, nếu chúng ta không trở lại với Người trước! Trong cả hai trường hợp, chúng ta cần phải “tỉnh thức” và sẵn sàng cho cuộc gặp gỡ đó (Lc 12,37).

Ý nghĩ về sự trở lại của Chúa Giêsu có làm bạn sợ hãi không? Bạn có lo lắng rằng mình sẽ bị bắt quả tang khi bất ngờ được đối mặt với Người không? Nếu bạn cũng đang trong trường hợp đó, hãy yên tâm vì biết rằng Đấng đã chịu đóng đinh và chịu chết vì tình yêu dành cho bạn không phải là kẻ thù của bạn. Người không hề muốn lừa gạt bạn, và chắc chắn Người không chờ đợi thời điểm tồi tệ nhất để xuất hiện. Chúa Giêsu muốn bạn sống với niềm tin vào tình yêu của Người, chứ không bị ràng buộc bởi nỗi sợ hãi hay lo lắng!

Cuộc sống tỉnh thức mà Chúa Giêsu đang kêu gọi bạn chính là một cuộc sống năng động. Đó là một cuộc sống trọn vẹn, sẵn sàng phục vụ Chúa. Người luôn làm việc, và Người luôn cho bạn cơ hội để cùng Người làm việc đó. Có thể Người sẽ mời bạn sắp xếp lại lịch trình để bạn có thể giúp đỡ một người hàng xóm lớn tuổi bằng cách cào lá hoặc đi chợ. Có thể Người sẽ nhờ bạn thể hiện tình yêu của Người với một người bạn thông qua sự hiện diện và sự sẵn lòng lắng nghe của bạn. Hoặc có thể Người sẽ cử bạn làm đại sứ của Người để chia sẻ đức tin của bạn với một người thân thiết.



Whatever Jesus calls you to, you can be sure of one thing: the more time you spend serving him, the less you will fear him. Because you'll be working alongside him, you'll see how loving and compassionate and patient he truly is! Then, when you finally do meet him, you'll also be surprised by how generous he is. The One you have been serving for so long will serve you (Luke 12:37). He'll have you rest your tired bones and treat you to the wonders of his heavenly banquet!

“Jesus, my Master, help me to be ready and willing to serve you every chance I get!”

Dù Chúa Giêsu kêu gọi bạn làm gì, bạn có thể chắc chắn một điều: bạn càng dành nhiều thời gian phục vụ Người, bạn sẽ càng ít sợ Người. Bởi vì bạn sẽ làm việc cùng Người, bạn sẽ thấy Người thực sự yêu thương, nhân từ và kiên nhẫn đến nhường nào! Rồi khi cuối cùng bạn gặp Người, bạn cũng sẽ ngạc nhiên trước sự rộng lượng của Người. Đáng mà bạn đã phục vụ bấy lâu nay sẽ phục vụ bạn (Lc 12,37). Người sẽ cho bạn được nghỉ ngơi và chiêu đãi bạn những điều kỳ diệu của bữa tiệc thiên đàng!

Lạy Chúa Giêsu, là Chủ của con, xin giúp con luôn sẵn sàng và mong muốn phục vụ Chúa bất cứ khi nào con có cơ hội!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.